

## Dodatni pogoji uporabe za Adobe Acrobat Sign

Veljavno od 15. oktobra 2023. Nadomešča vse prejšnje različice.

Ti dodatni pogoji urejajo vašo uporabo storitve Adobe Acrobat Sign in so s sklicem vključeni v splošne pogoje uporabe družbe Adobe (»splošni pogoji«) na strani [www.adobe.com/go/terms\\_si](http://www.adobe.com/go/terms_si) (ti dodatni pogoji in splošni pogoji skupaj se imenujejo »pogoji«). Pojmi, ki niso opredeljeni v tem dokumentu, imajo enak pomen kot pojmi, opredeljeni v splošnih pogojih. Sklici na »storitve« v teh dodatnih pogojih so sklici na storitve za elektronsko podpisovanje Adobe Acrobat Sign.

### 1. Definicije

- 1.1 »**Revizijski dnevnik**« pomeni določene podatke, ki jih zabeležimo glede poteka dela pri podpisovanju posameznega elektronskega dokumenta, obdelanega s storitvami. Revizijski dnevnik lahko vključuje datum in uro, ko je bil elektronski dokument ustvarjen, poslan, podpisan, zavržen ali drugače spremenjen, oziroma geografsko lokacijo končnega uporabnika na podlagi podatkov iz brskalnika ali naprave.
- 1.2 »**Podatki strank**« pomeni vse podatke ali informacije, ki jih ne damo na voljo mi, temveč jih vi ali končni uporabniki uvozite v storitev ali prenesete v storitve prek svojega računa.
- 1.3 »**Elektronski dokument**« pomeni vsak dokument, naložen ali uvožen v storitve.
- 1.4 »**Končni uporabnik**« pomeni posameznika ali podjetje, ki prejme, pregleda, sprejme, podpiše, odobri, prenese ali delegira ukrep tretji osebi oziroma ima drugačno interakcijo s storitvami.
- 1.5 »**Poročilo**« pomeni vsako grafično ali številsko ponazoritev podatkov stranke, ki vsebuje lastniško zasnovo in celostno podobo družbe Adobe, ki jo generirajo storitve, vključno z revizijskimi dnevniki.
- 1.6 »**Transakcija**« pomeni vsak dogodek, ko je elektronski dokument ali zbirka sorodnih elektronskih dokumentov velikosti do 10 MB ali 100 strani poslan končnemu uporabniku prek storitev. Transakcije so potrošni material, kot je opisano v pogojih za VIP.
- 1.7 »**Pogoji za VIP**« pomeni pogoje in določila za program Adobe Value Incentive Plan na strani [http://www.adobe.com/go/vip-terms\\_si](http://www.adobe.com/go/vip-terms_si).

### 2. Obdobje veljavnosti in prekinitve pogodbe

- 2.1 Ti dodatni pogoji veljajo, dokler jih vi ali mi ne prekinemo, kot je določeno v pogojih. Poleg naših pravic do prekinitve, navedenih v splošnih pogojih, lahko te dodatne pogoje prekinemo tudi, če po svoji izključni presoji ugotovimo, da vaš račun za storitve uporabljajo morebitne nepooblaščen tretje osebe.
- 2.2 Poleg določil v razdelku »Nadaljnja veljavnost določil« v splošnih pogojih, ostanejo po morebitnem poteku ali prekinitvi veljavnosti teh pogojev v veljavi tudi določila glede obdobja veljavnosti in prekinitve, shranjevanju in ohranitvi podatkov strank, digitalnih potrdil in vaših obveznostih glede osebnih podatkov končnih uporabnikov.

### 3. Osebni podatki končnih uporabnikov

- 3.1 **Vaše odgovornosti** V odnosu med nami in vami ste izključno odgovorni za vse osebne podatke končnih uporabnikov, ki so uporabljeni in predloženi v povezavi s storitvami. Dolžni ste:
  - (A) upoštevati vse zakone in predpise o varstvu podatkov in zasebnosti, ki veljajo za osebne podatke končnih uporabnikov, vključno s pridobitvijo in ohranjanjem privolitve, kjer je potrebna; in
  - (B) Adobe braniti, odškodovati in odvezati odgovornosti v morebitnih zahtevkih, tožbah ali postopkih, ki jih tretja oseba ali končni uporabnik sproži proti nam v povezavi z morebitnimi dejanji ali opustitvami v povezavi z osebnimi podatki končnih uporabnikov.
- 3.2 **Občutljivi osebni podatki končnih uporabnikov** Razdelek »Občutljivi osebni podatki« v splošnih pogojih ne velja za vsebino datotek, ki jih naložite v storitve ali jih obdelate s storitvami. V povezavi z vašo uporabo storitev:
  - (A) ste izključno odgovorni za upoštevanje vseh veljavnih zakonov in predpisov o zasebnosti, ki veljajo za obdelavo občutljivih osebnih podatkov. Kot vaš ponudnik storitev lahko v storitvah ponudimo nekaj funkcij, ki vam pomagajo pri izpolnjevanju zahtev, vendar ste odgovorni za izvedbo skladnih funkcij;

(B) ste izključno odgovorni za zagotavljanje skladnosti z ameriškim zakonom o varstvu zasebnosti otrok v spletu (COPPA) iz leta 1998, če je primerno, vključno z opustitvijo pridobivanja podatkov od otrok, mlajših od trinajst let, ne da bi prej pridobili soglasje staršev;

(C) vam je prepovedano zbiranje, obdelava ali shranjevanje morebitnih zaščitnih zdravstvenih podatkov v elektronski ali drugačni obliki, in sicer na podlagi ameriškega zakona o prenosljivosti zdravstvenega zavarovanja in odgovornosti (Health Insurance Portability and Accountability Act oz. HIPAA) in zakona o zdravstveni informacijski tehnologiji za gospodarsko in klinično zdravstvo (Health Information Technology for Economic and Clinical Health oz. »HITECH«), razen če ste z Adobejem sklenili pogodbo o poslovnem partnerstvu; in

(D) ste izključno odgovorni za spoštovanje standarda Payment Card Industry Data Security Standard (»PCI DSS«), če je veljaven. Stranki je prepovedana uporaba storitev za shranjevanje podatkov imetnikov kartic in občutljivih podatkov za preverjanje pristnosti, vključno s kodo ali vrednostjo CVC po avtorizaciji, tudi če so podatki šifrirani. Pojmi v tem razdelku, ki niso definirani v pogojih, so opredeljeni v standardu PCI DSS.

**3.3 E-poštna sporočila končnim uporabnikom** Adobe za vas in v vašem imenu kot vaš zastopnik končnim uporabnikom pošilja transakcijska e-poštna sporočila v povezavi s storitvami. Za ta e-poštna sporočila in njihovo vsebino ste odgovorni izključno vi.

## 4. Podelitve licenc

**4.1 Podelitev licence vam** Če ravnate skladno z vsemi veljavnimi pogoji in plačate nadomestila, vam med obdobjem veljavnosti vaše licence podeljujemo neprenosljivo, neizključno in svetovno licenco za (A) dostop do storitev prekupoštevni vmesnikov in (B) interno uporabo in distribucijo poročil v vašem podjetju izključno za uporabo storitev za vaše interno poslovanje.

**A. Licenca za imenovanega uporabnika** Razen če je v vaši upošteveni prodajni dokumentaciji določena druga omejitev transakcij, je vsakemu licenciranemu uporabniku v vsakem 12-mesečnem licenčnem obdobju dovoljeno pošiljanje največ 150 transakcij. Transakcije za določen račun stranke se združujejo med vsemi licenciranimi uporabniki in se ne prenesejo iz enega 12-mesečnega licenčnega obdobja v drugega.

**B. Licenciranje transakcij** Za stranke, ki licencirajo po modelu »na transakcijo«, bo stranki med trajanjem licence dodeljen dostop do storitev in licenciranih transakcij, morebitne transakcije, ki so uporabljene med obdobjem licenciranja in presegajo število licenciranih transakcij, pa je treba kupiti vnaprej. »Licencirane transakcije« pomeni število transakcij, ki jih stranka licencirala za uporabo v obdobju veljavnosti licence. Stranka se strinja, da je število licenciranih transakcij število transakcij, ki jih stranka namerava uporabiti med obdobjem veljavnosti licence. Če dejanska uporaba med obdobjem veljavnosti licence preseže število licenciranih transakcij, ima stranka pravico oddati naročilo za dodatne transakcije.

**C. Naročnina za državne organe.** Pri državnih organih z naročnino na storitve (»naročnina za državne organe«) lahko transakcije uporablja vsak licencirani uporabnik v vaši organizaciji. Obstajajo različne ravni naročnin za državne organe, za vsako je določeno največje število transakcij, ki jih je mogoče uporabiti v naročniškem obdobju. V vsakem naročniškem obdobju lahko pošljete toliko transakcij, kot je največje število transakcij, določeno v vaši upošteveni prodajni dokumentaciji. Ne glede na morebitno besedilo v pogojih za VIP se transakcije za določen račun stranke združujejo med vsemi licenciranimi uporabniki.

**4.2 Vaša podelitev licence** Med obdobjem veljavnosti vaše licence nam in našim lastniško povezanim podjetjem podeljujete neizključno, svetovno licenco, da brez plačila tantiem uporabljamo, kopiramo, prenašamo, podlicenciramo, indeksiramo, modeliramo, shranjujemo in prikazujemo podatke strank izključno v obsegu, potrebnem za zagotavljanje storitev in poročil vam ter uveljavljanje naših pravic iz teh dodatnih pogojev. Nam in našim lastniško povezanim podjetjem podeljujete neizključno, trajno in svetovno licenco, da brez plačila tantiem uporabljamo, kopiramo, prenašamo, objavljamo, prikazujemo, distribuiramo in združujemo (vključno s kombiniranjem s podobnimi podatki naših drugih strank ali strank naših lastniško povezanih podjetij) vse anonimne podatke, izpeljane iz vaše uporabe storitev. Ti anonimni podatki ne vključujejo osebnih podatkov ali osebnih podatkov vas ali končnih uporabnikov oziroma morebitnih podatkov, izpeljanih iz vsebine elektronskega dokumenta.

**4.3 Regionalne omejitve storitev** Storitve Acrobat Sign ne smete uporabljati v nobeni omejeni državi, razen če Adobe to izrecno dovoli. »Omejena država« pomeni celinsko Kitajsko, Rusijo in vsako drugo državo, kjer sta dostop ali uporaba omejena z lokalno zakonodajo.

**5. Strankina uporaba** Storitve lahko uporabljate izključno za svoje poslovne namene in gesla za storitve ne boste razkrili nobeni tretji osebi. Strinjate se, da za vaš dostop do storitev in njihovo uporabo veljajo zakoni, pravilniki in predpisi posameznih držav, regij in panog, in odgovorni ste za upoštevanje teh zakonov, pravilnikov in predpisov. Strinjate se, da se boste za ugotavljanje zakonitosti in možnosti uveljavitve elektronskih podpisov posvetovali z neodvisnim pravnim svetovalcem.

**6. Pogoji in določila za končnega uporabnika** Pogoj za uporabo storitev je, da vsak končni uporabnik sprejme pogoje uporabe, prikazane pri uporabi storitev, kar lahko vključuje pogoje za razkritje in soglasje potrošnikov, ki so trenutno objavljeni na strani <http://secure.echosign.com/public/static/consumerDisclosure.jsp>.

**7. Shranjevanje in ohranitev podatkov strank** Podatke strank bomo shranili tako dolgo, dokler velikost shranjenih podatkov ne preseže morebitne količine prostora za shranjevanje, dovoljene za vaš račun. Določimo lahko razumne omejitve uporabe in shranjevanja podatkov strank, kot so omejitve velikosti datotek, velikost prostora za shranjevanje in druge tehnične omejitve. Podatke strank lahko izbrišemo, če ne poravnate zapadlih nadomestil ali če to zahteva zakonodaja. Če podatke strank izbrišemo v skladu s tem razdelkom, si vam bomo komercialno razumno prizadevali omogočiti, da podatke strank preselite iz storitev, razen če zakonodaja to prepoveduje. Strinjate se, da ste izključno sami odgovorni za ravnanje skladno z vsemi veljavnimi zakoni in predpisi o ohranjanju dokumentov, vključno z morebitno obveznostjo za obveščanje tretjih oseb o ohranitvi ali izbrisu dokumentov.

## **8. Varnost strank in izvajanje obveznosti**

**8.1 Vaše odgovornosti** Odgovorni ste za konfiguriranje in uporabo varnostnih funkcij storitev skladno s svojimi obveznostmi do končnih uporabnikov, ki jih določajo veljavni zakoni in predpisi o zasebnosti, varnosti in varstvu podatkov. Odgovorni ste za varnost elektronskih dokumentov, ki so končnim uporabnikom poslani iz storitev, preneseni iz njih ali poslani v sistem, ki ni Adobejev, prek funkcije za integracijo v storitvah. Za škodo, ki nastane zaradi nepooblaščenega dostopa do vašega računa ali vsebine, če ne upoštevate zahtev za varno sestavo gesel za svoj račun, njihovo upravljanje in zaščito, nismo odgovorni. Poskrbeli bomo za komercialno razumne upravne, fizične in tehnične zaščitne ukrepe za zagotavljanje varnosti, zaupnosti in celovitosti vaše vsebine, ki so pod našim neposrednim nadzorom v okviru storitev.

**8.2 Potrdila o skladnosti** Potrdila o skladnosti za storitve so na voljo na spletnem mestu <https://www.adobe.com/trust/compliance/compliance-list.html> ali spletnem mestu, ki ga nasledi. Če je vaša vsebina treba obdelati ali shraniti v skladu z zahtevami določenih potrdil o skladnosti, standardov ali predpisov, lahko storitve uporabljate za obdelavo ali shranjevanje te vsebine samo, če so zahtevana potrdila o skladnosti, standardi ali predpisi navedeni na zgornjem spletnem mestu. Za navedena potrdila o skladnosti, standarde ali predpise boste storitve morda lahko uporabili ali konfigurirali na način, ki vam pomaga pri izpolnjevanju zakonskih obveznosti, med drugim in brez omejitve tudi glede uporabe ponudnikov storitev. Izključno ste odgovorni za (a) preverjanje, ali storitve in vaša uporaba storitev izpolnjujejo vse zahteve, ki veljajo za vas in/ali vašo vsebino in primere uporabe, ter (b) izpolnjevanje vseh in vsakršnih zakonskih obveznosti in zahtev, ki veljajo za vašo vsebino in primere uporabe.

**8.3 Napredni načini preverjanja pristnosti podpisnika** Če uporabljate načine preverjanja pristnosti, ki temeljijo na znanju, telefonu ali identifikacijskem dokumentu, ki ga izda država (»napredni načini preverjanja pristnosti podpisnika«), se zavedate, da napredni načini preverjanja pristnosti podpisnika niso namenjeni za regulirane primere uporabe in se strinjate, da ste izključno odgovorni za potrditev da je določen napredni načini preverjanja pristnosti podpisnika primeren za vaš predvideni primer uporabe.

**8.4 Omejevanje uporabe** Strinjate se, da boste z Adobejem sodelovali pri pripravi načrta za upravljanje morebitnih konic povpraševanja po sistemskih sredstvih, ki so posledica vaše uporabe (»konic«). Če takšnega sodelovanja ni, se strinjate, da lahko Adobe omeji vaše transakcije ali jih drugače uvrsti v čakalno vrsto, kot je potrebno za upravljanje morebitnih takih konic.

**9. Digitalna potrdila** Storitve lahko vključujejo tehnologijo, ki vam omogoča uporabo digitalnih podpisov v dokumentih PDF z uporabo digitalnih potrdil. Storitve lahko uporabljajo tudi digitalna potrdila, ki so last Adobeja, za potrditveni podpis dokumentov PDF, ki dokazuje njihovo celovitost in izvor. Do takih potrdil ali njihovih ustreznih šifriranih ključev ne smete za noben namen dostopati, jih poskušati obiti, nadzorovati, onemogočiti, posegati vanje, jih odstraniti, uporabiti ali distribuirati.

**10. Storitve e-podpisovanja Aadhaar** Če ste stranka storitev Acrobat Sign v Indiji in uporabljate storitve e-podpisovanja Aadhaar, potem

10.1 za vašo uporabo rešitev Acrobat Sign veljajo razdelki -10.3.

10.1 Adobe prek svoje podružnice Adobe India ponuja možnost, da skupaj z vašo uporabo rešitev Acrobat Sign vi in vaši končni uporabniki potrjujete pristnost svojih elektronskih podpisov s storitvami Aadhaar e-KYC (»**storitve za e-podpisovanje Aadhaar**«).

10.2 Če se odločite za uporabo storitev za e-podpisovanje Aadhaar, se pogoji in določila, ki urejajo uporabo storitev za e-podpisovanje Aadhaar in so na voljo v dokumentu [https://www.adobe.com/content/dam/cc/en/legal/terms/enterprise/pdfs/Services-Terms-Adobe-Sign-Aadhaar-en\\_IN\\_20200902.pdf](https://www.adobe.com/content/dam/cc/en/legal/terms/enterprise/pdfs/Services-Terms-Adobe-Sign-Aadhaar-en_IN_20200902.pdf) (»pogoji storitev za e-podpisovanje Aadhaar«), samodejno uporabljajo brez dodatnih ukrepov katere koli pogodbene stranke. Pogoji storitve za e-podpisovanje Aadhaar predstavljajo ločeno pogodbo med vami in družbo Adobe India. Odgovorni ste za vse podatke, ki jih vi ali vaši končni uporabniki sklenete, daste na voljo ali uporabite skupaj s storitvami za e-podpisovanje Aadhaar. V primeru morebitnega navzkrižja med temi pogoji in pogoji storitev za e-podpisovanje Aadhaar se uporabljajo pogoji storitev za e-podpisovanje Aadhaar, kakor se nanašajo na vašo uporabo storitev za e-podpisovanje Aadhaar.

10.3 Vaša odgovornost je, da določite, katera obvestila, privolitve in nadzor so potrebni za zagotavljanje skladnosti z zakoni, standardi, predpisi ali obveznostmi, ki jih morda imate do končnih uporabnikov. Te obveznosti vključujejo obveznosti, ki izhajajo iz (a) indijskega zakona Information Technology Act iz leta 2000 in njegovih dopolnil ali zamenjav; (b) zakona Personal Data Protection Bill iz leta 2019 (ko bo sprejet) in morebitnih njegovih dopolnil ali zamenjav; (c) zakona Aadhaar (Targeted Delivery of Financial and Other Subsidies, Benefits and Services) Act iz leta 2016 in predpisov Aadhaar (Authentication) iz leta 2016 in morebitnih dopolnil ali zamenjav; in (d) vseh veljavnih smernic, direktiv, pravilnikov in priročnikov, ki jih v zvezi s storitvami za e-podpisovanje Aadhaar izdala indijska organa Unique Identification Authority of India in Controller of Certifying Authorities.

**11. Naročnina na svetovalne storitve za Document Cloud** Če imate naročnino na svetovalne storitve Document Cloud od Adobeja, bodo za vaše prejetje strokovnih storitev veljali naslednji razdelki 11.1–11.5.

### 11.1 Opredelitve pojmov

A. »Strokovne storitve« pomeni vse storitve svetovanja, usposabljanja in implementacije ali tehnične storitve, ki vam jih zagotavlja Adobe, vključno z vsemi naročniškimi svetovalnimi storitvami Document Cloud (DC CSS) in vsemi Adobejevimi svetovalnimi storitvami (»ACS«).

### 11.2 Licenca za dobavljene izdelke

A. Brez omejevanja ali spreminjanja katere koli licence, ki vam je podeljena za storitve, vam Adobe podeljuje neizključno, neprenosljivo licenco, ki je ni mogoče podlicencirati, za uporabo gradiva, ki ga je razvil in vam ga zagotovil Adobe pri izvajanju strokovnih storitev (»dobavljeni izdelki«), izključno v povezavi z uporabo storitev za vaše neposredne poslovne namene med obdobjem veljavnosti licence.

B. Adobe ohrani vse pravice, lastništvo in deleže (vključno s pravicami intelektualne lastnine) v dobavljenih izdelkih in zanje. Če sodelujete pri ustvarjanju ali spreminjanju katere koli Adobejeve tehnologije ali dobavljenega izdelka, vse pravice, lastništvo in deleže (vključno s pravicami intelektualne lastnine) do Adobejevih tehnologij ali dobavljenih izdelkov nepreklicno prenašate na Adobe. Adobe lahko prosto uporablja preostanke zaupnih informacij za poljuben namen, pri čemer »preostanki« pomeni zaupne informacije, razkrite v nematerialni obliki, ki se lahko ohranijo v spominih Adobejevih zastopnikov.

**11.3 Zaposlitveni davki in obveznosti** Adobe je odgovoren za vse davke in morebitne zaposlitvene obveznosti, ki izhajajo iz njegovega zaposlovanja osebja in pogodbenikov za izvajanje strokovnih storitev.

**11.4 Garancija.** Adobe jamči, da bodo strokovne storitve izvedene na strokoven in kakovosten način. Adobe morate o vsakršni kršitvi te garancije pisno obvestiti v 30 dneh po izvajanju teh strokovnih storitev. V obsegu, ki ga dovoli zakonodaja, bo vaše edino in izključno pravno sredstvo za kršitev te garancije in edina Adobejeva obveznost na podlagi te garancije ali v povezavi z njo vnovična izvedba ustreznih strokovnih storitev.

**11.5 Uporaba podizvajalcev** Strinjate se, da lahko Adobe pri izvajanju strokovnih storitev uporablja podizvajalce. Če Adobe katero koli od svojih obveznosti v zvezi s strokovnimi storitvami prenese na podizvajalce, Adobeja to ne odveže od njegovih obveznosti do vas po tej pogodbi.